

REPUBLIKA SLOVENIJA / REPUBLIC OF SLOVENIA
MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN PREHRANO /
MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FOOD
Uprava Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin /
The Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety,
Veterinary Sector and Plant Protection

Sklic / Veza: ME-U-6

VS-40/46/4-ČG

VZOREC / SAMPLE

VETERINARSKO SPRIČEVALO ZA MESO PERUTNINE, NAMENJENO UVOZU V ČRNO GORO / VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA MESO ŽIVINE NAMIJENJENO UVOZU U CRNU GORU / VETERINARY CERTIFICATE FOR MEAT OF POULTRY INTENDED FOR IMPORTATION INTO MONTENEGRO (POU)

SLOVENIJA / SLOVENIJA / SLOVENIA

Veterinarsko spričevalo za ČG / Veterinarski certifikat za CG / Veterinary certificate to ME

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke / Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Pošiljatelj / Pošiljalac / Consignor Ime / Ime / Name		I.2. Referenčna številka spričevala / Referentni broj sertifikata / Certificate reference number		I.2.a																						
	Naslov / Adresa / Address		I.3. Osrednji pristojni organ / Centralni nadležni organ / Central Competent Authority																								
	Tel.št. / Tel. br. / Tel N°		I.4. Lokalni pristojni organ / Lokalni nadležni organ / Local Competent Authority																								
	I.5. Prejemnik / Primalac / Consignee Ime / Ime / Name		I.6.																								
	Naslov / Adresa / Address																										
	Poštna koda / Poštanski broj / Postal code																										
	Tel.št. / Tel. br. / Tel N°																										
	I.7. Država izvora / Država porijekla / Country of origin		ISO oznaka / ISO code		I.8. Regija izvora / Regija porijekla / Region of origin		Oznaka regije / Code																				
	I.9. Namembna država / Država odredišta / Country of destination		ISO oznaka / ISO code		I.10.																						
	I.11. Kraj izvora / Mjesto porijekla / Place of origin Ime / me / Name Naslov / Adresa / Address				I.12.																						
Številka odobritve / Odobreni broj / Approval number																											
I.13. Kraj natovarjanja / Mjesto utovara / Place of loading																											
I.14. Datum pošiljanja / Datum otpreme / Date of departure				I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v ČG / Ulazno GVIM u CG / Entry BIP in ME																							
I.15. Prevozno sredstvo / Prijevozno sredstvo / Means of transport Letalo / Avion / Aeroplane ☐ Ladja / Brod / Ship ☐ Železniški vagon / Željeznički vagon / Railway wagon ☐ Cestno prevozno sredstvo / Kamion / Road vehicle ☐ Drugo / Drugo / Other ☐ Identifikacija / Identifikacija / Identification Dokumentarne reference / Referentni dokument / Documentary references																											
I.17.																											
I.18. Opis blaga / Opis pošiljke / Description of commodity				I.19. Oznaka blaga (oznaka HS) / Kod pošiljke (CT broj) / Commodity code (HS code)		I.20. Količina / Količina / Quantity																					
I.21. Temperatura proizvodov / Temperatura proizvoda / Temperature of product Pri prostorski temperaturi / Sobna temperatura/ Ambient ☐ Ohlajeni / Ohlajeno / Chilled ☐ Zamrznjeni / Smrznuto / Frozen ☐				I.22. Število pakiranj / Broj pakovanja / Number of packages																							
I.23. Identifikacija kontejnerja/številka zalivke / Identifikacija kontejnera/broj plombe / Identification of container/Seal number				I.24. Vrsta pakiranja / Vrsta pakovanja / Type of packaging																							
I.25. Blago s spričevalom za / Pošiljka je namijenjena za / Commodities certified for: Prehrano ljudi / Ishranu ljudi / Human consumption ☐																											
I.26.				I.27. Za uvoz ali vstop v ČG / Za uvoz ili ulaz u CG / For import or admission into ME ☐																							
I.28. Identifikacija blaga / Identifikacija pošiljke / Identification of the commodities																											
Številka odobritve obratov / Odobreni broj objekata / Approval number of establishments																											
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 15%;">Vrsta (znanstveno ime) /</td> <td style="width: 15%;">Vrsta blaga /</td> <td style="width: 15%;">Klavnica /</td> <td style="width: 15%;">Razsekovalnica /</td> <td style="width: 15%;">Hladilnica /</td> <td style="width: 15%;">Število pakiranj /</td> <td style="width: 15%;">Neto teža /</td> </tr> <tr> <td>Vrsta (naučno ime) /</td> <td>Vrsta pošiljke /</td> <td>Klanica /</td> <td>Rasjekaonica /</td> <td>Hladnjača /</td> <td>Broj paketa /</td> <td>Neto masa /</td> </tr> <tr> <td>Species (Scientific name)</td> <td>Nature of commodity</td> <td>Abattoir</td> <td>Cutting Plant</td> <td>Cold store</td> <td>Number of packages</td> <td>Net weight</td> </tr> </table>							Vrsta (znanstveno ime) /	Vrsta blaga /	Klavnica /	Razsekovalnica /	Hladilnica /	Število pakiranj /	Neto teža /	Vrsta (naučno ime) /	Vrsta pošiljke /	Klanica /	Rasjekaonica /	Hladnjača /	Broj paketa /	Neto masa /	Species (Scientific name)	Nature of commodity	Abattoir	Cutting Plant	Cold store	Number of packages	Net weight
Vrsta (znanstveno ime) /	Vrsta blaga /	Klavnica /	Razsekovalnica /	Hladilnica /	Število pakiranj /	Neto teža /																					
Vrsta (naučno ime) /	Vrsta pošiljke /	Klanica /	Rasjekaonica /	Hladnjača /	Broj paketa /	Neto masa /																					
Species (Scientific name)	Nature of commodity	Abattoir	Cutting Plant	Cold store	Number of packages	Net weight																					

Del II: Certificiranje / Dio II: Sertifikovanje / Part II: Certification	II. Podatki o zdravstvenem stanju / Podaci o zdravlju / Health information	II.a. Referenčna številka spričevala / Referentni broj sertifikata / Certificate reference number	II.b.
	II.1. Javnozdravstveno potrdilo / Potvrda o javnom zdravlju / Public health attestation VZOREC / SAMPLE Spodaj podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami Uredb (ES) št. 178/2002, 852/2004, 853/2004 in 854/2004, ter potrjujem, da je perutninsko meso ⁽¹⁾ opisano v tem spričevalu pridobljeno v skladu z navedenimi zahtevami ter zlasti da: / Ja, niže potpisani, službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s odgovarajučim odredbama Regulativne (EZ) br. 178/2002, 852/2004, 853/2004 i 854/2004 i potvrđujem da je meso živine ⁽¹⁾ opisano u ovom certifikatu proizvedeno u skladu s navedenim zahtjevima i da naročito ispunjava sljedeće uslove: / I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) Nos 178/2002, 852/2004, 853/2004 and 854/2004 and hereby certify that the meat of poultry ⁽¹⁾ described in this certificate has been obtained in accordance with those requirements, and in particular that: (a) prihaja iz obrata(ov), ki izvaja(jo) program na podlagi načel HACCP v skladu z Uredbo (ES) št. 852/2004; / dolazi iz objekta(a)ta koji sprovodi(e) postupke zasnovane na načelima HACCP principa u skladu s Regulativom (EZ) br. 852/2004; / (a) it comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004; (b) je bilo proizvedeno v skladu s pogoji iz oddelkov II in V Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004; / da je proizvedeno u skladu sa uslovima iz Odjeljak II. i V. Priloga III. Regulativne (EZ) br. 853/2004; / (b) it has been produced in compliance with the conditions set out in Sections II and V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; (c) je bilo ugotovljeno kot ustrezno za prehrano ljudi na podlagi pregledov pred zakolom in po njem, ki so bili opravljeni v skladu z oddelkom IV Poglavja V Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004; / je proglašeno odgovarajučim za ishranu ljudi na temelju ante i post-mortem pregleda obavljenih u skladu s Odjeljkom IV., Poglavljem V. Priloga I. Regulativne (EZ) br. 854/2004; / (c) it has been found fit for human consumption following ante and post-mortem inspections carried out in accordance with Section IV, Chapter V of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004; (d) je bilo označeno s identifikacijsko oznako v skladu z oddelkom I Priloge II k Uredbi (ES) št. 853/2004; / je bilo označeno identifikacijskom oznakom u skladu sa članom I. Priloga II. Regulativne (EZ) br. 853/2004; / (d) it has been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004; (e) izpolnjuje ustrezna merila iz Uredbe (ES) št. 2073/2005 o mikrobioloških merilih za živila; / zadovoljava odgovarajuće kriterije Regulativne (EZ) br. 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijumima za hranu; / (e) it satisfies the relevant criteria set out in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs; (f) so izpolnjena jamstva, ki veljajo za žive živali in živalske proizvode ter so določena v načrtih o ostankih, predloženih v skladu z Direktivo 96/23/ES in zlasti členom 29 navedene direktive. / da su ispunjene garancije vezane za žive životinje i njihove proizvode određene planom za monitoring rezidua koji je u skladu s Direktivom 96/23/EZ, naročito s njezinim člankom 29. / (f) the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled;		
II.2. Potrdilo o zdravstvenem stanju živali / Potvrda o zdravlju životinja / Animal health attestation Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da perutninsko meso, opisano v tem spričevalu: / Ja, niže potpisani službeni veterinar, potvrđujem da meso živine opisano u ovom sertifikatu: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the meat of poultry described in this certificate: II.2.1. prihaja iz / dolazi sa: / comes from: ⁽³⁾⁽⁴⁾ bodisi / bilo / either [ozemlja z oznako / područja s kodom / the territory of code]; ⁽³⁾⁽⁴⁾ ali / ili / or [kompartenta(ov) / kompartenta / compartment(s)]; ki so bili na dan izdaje tega spričevala prosti: / koji je bio (su bili), na dan izdavanja ovoga sertifikata, slobodan (slobodni) od: / which at the date of issue of the certificate was (were) free from: visoko patogene aviarnе influence v skladu z opredelitvijo iz Uredbe (ES) št. 798/2008 in atipične kokoške kuge v skladu z opredelitvijo iz Uredbe (ES) št. 798/2008; / visokopatogene influence ptica kako je propisano Regulativom (EZ) br. 798/2008 i Newcastleške bolesti kako je propisano Regulativom (EZ) 798/2008; / highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008, and Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No 798/2008; ⁽³⁾⁽⁴⁾ ali / ili / or prihaja iz območja Slovenije, za katerega ne veljajo omejitve zaradi pojavov visoko patogene aviarnе influence in atipične kokoške kuge pri perutnini; / dolazi sa teritorija Slovenije, koji ne podliježe ograničenjima zbog pojave visoko patogene influenza ptica kod peradi i Newcastleške bolesti kod peradi / comes from the territory of Slovenia, which is not subject to restrictions due to the occurrence of highly pathogenic avian influenza and Newcastle disease in poultry II.2.2. je bilo pridobljeno iz perutnine, ki: / dobijeno je od živine koja je: / has been obtained from poultry which: ⁽³⁾ bodisi / bilo / either [ni bila cepljena proti aviarni influenci;] / [nije bila vakcinisana protiv influence ptica;] / [has not been vaccinated against avian influenza;] ⁽³⁾ ali / ili / or [je bila cepljena proti aviarni influenci v skladu z načrtom cepljenja iz Uredbe (ES) št. 798/2008 z: / [je vakcinisana protiv influence ptica u skladu s planom vakcinacije prema Regulativi (EZ) br. 798/2008 koristeći: / [has been vaccinated against avian influenza in accordance with vaccination plan under Regulation (EC) No 798/2008 using: (ime in tip uporabljenih cepiv) / (naziv i tip korišćene(ih) vakcina) / (name and type of used vaccine(s)) pri starosti / u dobi od / at the age of tednov / nedelje / weeks;] II.2.3. je bilo pridobljeno iz perutnine, ki je bila: / dobijeno je od živine koja je držana: / has been obtained from poultry which has been kept in: ⁽²⁾⁽³⁾ bodisi / bilo / either [na ozemlju(ih) z oznako / na području(ima) s kodom / the territory(ies) of code]; ⁽³⁾⁽⁴⁾ ali / ili / or [v kompartentu(ih) / kompartentu(ima) / compartment(s)]; ⁽³⁾⁽⁴⁾ ali / ili / or na območju Slovenije, za katerega ne veljajo omejitve zaradi pojavov visoko patogene aviarnе influence in atipične kokoške kuge pri perutnini; / dolazi sa teritorija Slovenije, koji ne podliježe ograničenjima zbog pojave visoko patogene influenza ptica kod peradi i Newcastleške bolesti kod peradi / comes from the territory of Slovenia, which is not subject to restrictions due to the occurrence of highly pathogenic avian influenza and Newcastle disease in poultry; od izvalitve ali je bila uvožena kot enodnevni piščanci ali perutnina za zakol iz tretjih držav s seznama za to blago v delu 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 798/2008 ali iz države članice EU pod pogoji, ki so vsaj enakovredni tistim iz navedene uredbe. / od valenja ili je uvezena kao jednodnevni pilići ili živina za klanje iz treće zemlje (trećih zemalja) navedenih za te proizvode u Dijelu 1. Priloga I. Regulativne (EZ) br. 798/2008 ili iz zemlje članice EU pod uslovima barem identičnim onima u toj Regulativi; / since hatching or has been imported as day-old chicks or slaughter poultry from (a) third country(ies) listed for that commodity in Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008 or from EU Member States under conditions at least equivalent to those in that Regulation; II.2.4. je bilo pridobljeno iz perutnine, ki izvira iz obratov: /dobijeno je od živine koja dolazi iz objekata: / has been obtained from poultry coming from establishments: (a) za katere ne veljajo nobene omejitve v zvezi z zdravjem živali; / koji nisu bili pod zabranom radi zaštite zdravlja životinja; / (a) which are not subject to any animal health restriction; (b) okoli katerih na območju s polmerom 10 km, vključno z ozemljem sosednje države, kadar je to ustrezno, ni bilo nobenega izbruha visoko patogene aviarnе influence ali atipične kokoške kuge najmanj zadnjih 30 dni; / oko kojih u promjeru 10km, uključujući, kad je to potrebno, područje susjedne države, nije bilo pojave visokopatogene influence ptica ili Newcastleške bolesti najmanje posljednjih 30 dana; / (b) within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighboring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;			

VZOREC / SAMPLE

II.2.5. je bilo pridobljeno iz perutnine, ki : / dobijeno je od živine koja / has been obtained from poultry that:

(⁶) (a) je bila zaklana dne: / je zaklana dana / (a) has been slaughtered on (dd/mm/llll) / (dd/mm/gggg) / (dd/mm/yyyy) ali med / ili

između / or between.....(dd/mm/llll) / (dd/mm/gggg) / (dd/mm/yyyy) in / i / and(dd/mm/llll) / (dd/mm/gggg) / (dd/mm/yyyy);

(b) ni bila zaklana v okviru nobenega programa zdravstvenega varstva živali za nadzor ali izkoreninjenje bolezni perutnine; / nije bila zaklana u okviru programa zaštite zdravlja životinja radi kontrole ili iskorjenjivanja bolesti živine; / has not been slaughtered under any animal-health scheme for the control or eradication of poultry diseases;

(c) med prevozom v klavnicu ni bila v stiku s perutnino, okuženo z visoko patogeno aviarno influenco ali atipično kokošjo kugo; / tokom prijevoza u klanicu nije došla u kontakt sa živinom koja je zaražena visokopatogenom influencom ptica ili Newcastlelleske bolesti; / during transport to the slaughterhouse, did not come into contact with poultry infected with highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease;

II.2.6.

(a) da prihaja iz odobrenih klavnic, v katerih v času zakola niso veljale omejitve zaradi suma ali potrditve izbruha visoko patogene aviarne influence ali atipične kokošje kuge in okoli katerih v polmeru 10 km najmanj zadnjih 30 dni ni bilo nobenega izbruha visoko patogene aviarne influence ali atipične kokošje kuge; / dolazi iz odobrenih klanica koje u vrijeme klanja nisu bile pod zabranama radi sumnje ili potvrđenih slučajeva visokopatogene influence ptica ili Newcastlelleske bolesti i oko kojih u krugu radijusa 10km u posljednjih 30 dana nije bilo pojave visokopatogene influence ptica ili Newcastlelleske bolesti; / (a) comes from approved slaughterhouses which, at the time of slaughter, were not under restrictions owing to a suspected or confirmed outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease and within a 10 km radius of which there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;

(b) da med zakolom, rezanjem, skladiščenjem ali prevozom nikoli ni bila v stiku s perutnino ali mesom nižjega zdravstvenega statusa; / tokom klanja, rasijecanja, skladištenja ili prijevoza nije bilo u kontaktu sa živinom ili mesom nižeg zdravstvenog statusa; / (b) has not been in contact at any time during slaughter, cutting, storage or transport with poultry or meat of lower health status;

(⁷)II.2.7. da prihaja iz perutnine za zakol: / potiče od živine i za klanje koja: / comes from slaughter poultry that:

(a) ki ni bila cepljena s cepivi, pripravljenimi iz primarne pasaže virusa atipične kokošje kuge, ki kaže večjo patogenost kot lentogeni sevi virusa; / nije bila vakcinisana živim atenuiranim vakcinama proizvedenim iz prvih pasaža virusa Newcastlelleske bolesti koji pokazuju višu patogenost od lentogenih sojeva virusa; / (a) has not been vaccinated with live attenuated vaccines prepared from a Newcastle disease virus master seed showing a higher pathogenicity than lentogenic strains of the virus;

(b) na kateri je bil v času zakola v uradnem laboratoriju opravljen test izolacije virusa atipične kokošje kuge na naključnem vzorcu kloakalnega brisa najmanj 60 ptic v vsaki jati, pri katerem ni bila ugotovljena prisotnost paramiksovirusov za aviarno influenco z intracerebralnim indeksom patogenosti (ICPI), katerega vrednost bi bila večja od 0,4; / je u trenutku klanja bila podvržnuta testu izolacije virusa na Newcastlellesku bolest, u ovlaštenom laboratoriju, na slučajnim uzorcima briseva kloake uzetim od najmanje 60 ptica iz svakog jata, pri čemu nije nađen ptičji paramiksovirus s intracerebralnim indeksom patogenosti (ICPI) višim od 0,4; / (b) underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory at the time of slaughter on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock concerned and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 were found;

(c) ki v zadnjih 30 dneh pred zakolom ni bila v stiku s perutnino, ki ne izpolnjuje pogojev iz točk (a) in (b). / 30 dana prije klanja nije bila u kontaktu sa živinom koja ne ispunjava uslove iz tačaka (a) i (b).] / (c) has not been in contact in 30 days preceding slaughter with poultry that does not fulfil the conditions in (a) and (b).]

II.3. Potrdilo o dobrem počutju živali / Potvrda o dobrobiti životinja / Animal welfare attestation

Spodaj podpisani veterinar potrjujem, da je bilo sveže meso iz dela I tega spričevala pridobljeno iz živali, s katerimi se je v klavnici pred zakolom in med njim ravnilo v skladu z ustreznimi določbami zakonodaje Unije, in da so izpolnjene zahteve, ki so vsaj enakovredne tistim iz poglavij II in III Uredbe Sveta (ES) št. 1099/2009. / Ja, niže potpisani službeni veterinar, ovim potvrđujem da svježe meso opisano u dijelu I. ovog sertifikata potiče od životinja s kojima se u klanici prije i za vrijeme klanja ili usmrćivanja postupalo u skladu s mjerodavnim odredbama zakonodavstva Unije te da su pritom ispunjeni zahtjevi barem istovrijedni onima iz poglavlja II. i III. Uredbe Savjeta (EZ) br. 1099/2009. / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the fresh meat described in Part I of this certificate derives from animals which have been handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of union legislation and have met requirements at least equivalent to those laid down in Chapters II and III of Council Regulation (EC) No 1099/2009.

Opombe / Napomene / Notes

Del I: / Dio I: / Part I:

- **Rubrika I.8:** po potrebi navedite oznako za območje ali kompartment izvora, kot je določeno z oznako v stolpcu 2 dela 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 798/2008 ali oznako, kot je definirana za države članice EU. / Po potrebi upisati kod zone ili kompartmenta porijekla, kako je definisano pod kodom u koloni 2., Dijelu 1. Priloga I. Regulative (EZ) br. 798/2008 ili kod kako je definirano od strane zemlje članice EU. / Box I.8: Provide the code for the zone or the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2 of Part I of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008 or code as defined for the EU Member States.
- **Rubrika I.11:** ime, naslov in številka odobritve obrata odpreme. / Naziv, adresa i odobreni broj objekta otpreme. / Box I.11: Name, address and approval number of the establishment of dispatch.
- **Rubrika I.15:** navedite registrske številke železniških vagonov in tovornjakov, imena ladij in številke letalskih letov, če je ta podatek na voljo. Kadar se prevoz opravlja v kontejnerjih ali škatlah, je treba v rubriki I.23 navesti njihovo skupno število in registracijsko številko ter številko zalivke, če je na voljo. / Upisati registracijski(e) broj(eve) željezničkih vagona i kamiona, nazive brodova i ukoliko su poznati, brojeve letova aviona. U slučaju prijevoza u kontejnerima ili kutijama, njihov ukupan broj te njihov registracijski broj i broj plombe, ako postoji, potrebno je naznačiti u rubrici I.23. / Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23.
- **Rubrika I.19:** uporabite ustrezno oznako harmoniziranega sistema (HS) Svetovne carinske organizacije: 02.07, 02.08 ali 05.04. / Upisati odgovarajući CT broj: 02.07, 02.08 or 05.04 / Box I.19: Use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 02.07, 02.08 or 05.04.

Del II: / Dio II: / Part II:

(¹) Perutninsko meso" pomeni užitne dele gojenih ptic, vključno s pticami, ki se ne štejejo za domače, vendar so gojene kot domače živali, razen ratitov, ki ni bilo obdelano z nobenim drugim postopkom razen hlajenja za shranjevanje; vakuumsko pakiranemu mesu ali mesu, pakiranemu v kontrolirani atmosferi, je prav tako treba priložiti spričevalo v skladu s tem vzorcem. / „Meso živine“ podrazumijeva sve jestive dijelove uzgojenih ptica, uključujući ptice koja se ne smatraju domaćima, a koje su uzgojene kao domaće životinje, osim ptica trkačica, koje nije bilo podvržnuto nikakvoj obradi, osim hladnoj obradi radi osiguranja trajnosti: vakuum pakovano meso ili meso pakovano u kontrolnim uvloima mora također biti pračeno sertifikatom u skladu s ovim modelom sertifikata. / "Poultry meat" means the edible parts of farmed birds, including birds that are not considered as domestic but which are farmed as domestic animals, with the exception of ratites, which have not undergone any treatment other than cold treatment to ensure preservation; vacuum-wrapped meat or meat wrapped in a controlled atmosphere must also be accompanied by a certificate in accordance with this model. Ovo uključuje i meso uzgojene pernate divljači kako je određeno Regulativom (EZ) br. 798/2008. Vključuje meso gojenih divjih ptic, kakor določa Uredba (ES) št. 798/2008. / Ovo uključuje i meso uzgojene pernate divljači kako je određeno Regulativom (EZ) br. 798/2008. / It includes farmed wild game-bird meat as defined in Regulation (EC) No 798/2008.

(²) Oznaka ozemlja, kot je navedena v stolpcu 2 dela 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 798/2008 ali oznaka, kot je definirana za države članice EU. / Kod teritorija kako je navedeno u koloni 2. Dijelu 1. Priloga I. Regulative (EZ) br. 798/2008 ili kod kako je definisano od strane zemlje članice EU. / Code of the territory as it appears in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008 or code as defined for the EU Member States.

(³) Neustrezno črtajte / Nepotrebno precrtati. / Keep as appropriate.

VZOREC / SAMPLE

- (⁴) Vpišite ime kompartmenta ali kompartmentov. / Upisati ime(na) kompartmenta. / Insert the name of compartment(s)
- (⁵) Za države ali ozemlja z oznako „N“ v stolpcu 6 dela 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 798/2008 v zvezi s perutninskim mesom (POU) to pomeni, da se bo ob izbruhu atipične kokoške kuge v skladu z opredelitvijo iz Uredbe (ES) št. 798/2008, oznaka države ali ozemlja še naprej uporabljala, pri čemer bo izključeno katero koli ozemlje, ki bo na dan izdaje tega spričevala pod uradnim nadzorom zadevne tretje države v zvezi z atipično kokošjo kugo. / Za države ili područja za koje je u koloni 6. Dijelu I. Priloga I. Regulative (EZ) br. 798/2008 upisano „N“ samo za meso živine (POU), što znači da u slučaju izbijanja Newcastleške bolesti, kako je definisano Regulativom (EZ) br. 798/2008, kod države ili područja treće zemlje će se i dalje koristiti, ali neće vrijediti za one njihove dijelove koji su u trenutku izdavanja ovoga sertifikata pod službenom zabranom zbog Newcastleške bolesti. / For countries or territories with the entry "N" in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008, for meat of poultry (POU) only, this means that in the case of an outbreak of Newcastle disease as defined in Regulation (EC) No 798/2008 then the country code or territory code shall continue to be used but this will exclude any area under official restrictions, by the third country concerned in relation to Newcastle disease, at the date of issue of this certificate.
- (⁶) Navedite datum ali datume zakola. Uvoz tega mesa se ne dovoli, če je pridobljeno iz perutnine, zaklane na ozemlju ali v kompartmentu(tih) iz točke II.2.1 v obdobju, ko je Črna Gora sprejela omejevalne ukrepe za uvoz tega mesa s tega ozemlja ali tega (teh) kompartmenta (tov). / Navesti datum(e) klanja. Uvoz ovog mesa neće biti dozvoljen ukoliko je dobijeno od živine zaklane na području ili kompartmentu(ima) navedenim u tački II.2.1. u vremenu kada je Crna Gora zabranila uvoz ovoga mesa s tog područja ili iz tih kompartmenta. / Indicate date or dates of slaughter. Imports of this meat shall not be allowed when obtained from poultry slaughtered in the territory or the compartment(s) mentioned under II.2.1 during a period where restrictive measures have been adopted by the Montenegro against imports of this meat from this territory or that (these) compartment(s).
- (⁷) Uporablja se le za države z oznako „VI“ v stolpcu 5 dela 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 798/2008. / Vrijedi samo za države za koje je upisano „VI“ u stupcu 5. Dijela 1. Priloga I. Regulative (EZ) br. 798/2008. / Applicable only to the countries with the entry "VI" in column 5 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008.
- (⁸) Če perutninsko meso prihaja iz perutnine za zakol, ki izvira iz druge(ih) tretje(ih) držav(e) s seznama v delu 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 798/2008 ali države članice EU za uvoz navedenega blaga v Črno Goro, se navede(jo) oznaka(e) držav(e) ali ozemlja(elj) navedene(ih) držav(e) in tretje države, v kateri je bila perutnina zaklana. / Ako meso peradi za klanje potiče iz druge, treće zemlje (drugih trećih zemalja) navedenih u Dijelu 1. Priloga I. Regulative (EZ) br. 798/2008 ili iz zemlje članice EU za uvoz tih proizvoda u Crnu Goru potrebno je upisati kod zemlje (kodove zemalja) ili područja te zemlje (tih zemalja) i treće zemlje u kojoj je živina zaklana. / If the meat comes from slaughter poultry originating from (an) Other third country(ies) listed in Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008 or from EU Member States for imports of that commodity into the Montenegro, then the code(s) of country(ies) or of territory (ies) of those country(ies) and of the third country slaughtering the poultry shall be indicated.
- (⁹) Samo za perutninsko meso ali perutnino, ki izvira iz Slovenije. / Samo za meso peradi ili perad koja potječe iz Slovenije. / Only for poultry meat or poultry originating from Slovenia.
Območje, ki ni zajeto v Prilogi Izvedbenega sklepa Komisije 2021/641 z dne 16. aprila 2021 glede ukrepov v nujnih primerih zaradi izbruhov visokopatogene aviarije influence v nekaterih državah članicah. / Područje koje nije obuhvaćeno Aneksom Provedbene odluke Komisije 2021/641 od 16. travnja 2021. u pogledu hitnih mjera zbog izbijanja visoko patogene influence ptica u određenim državama članicama. / Area not covered by the Annex to Commission Implementing Decision 2021/641 of 16 April 2021 as regards emergency measures due to outbreaks of highly pathogenic avian influenza in certain Member States.

To spričevalo je veljavno 10 dni. / To spričevalo je veljavno 10 dni. / Ovaj sertifikat važi 10 dana. / This certificate is valid for 10 days.

Uradni veterinar / Službeni veterinar / Official veterinarian

Ime (z velikimi tiskanimi črkami) / Ime (velikim štampanim slovima): /
Name (in capital letters):

Izobrazba in naziv / Kvalifikacija i titula: / Qualification and title:

Datum: / Datum: / Date:

Podpis: / Potpis: / Signature:

Žig: / Pečat: / Stamp: